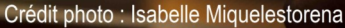
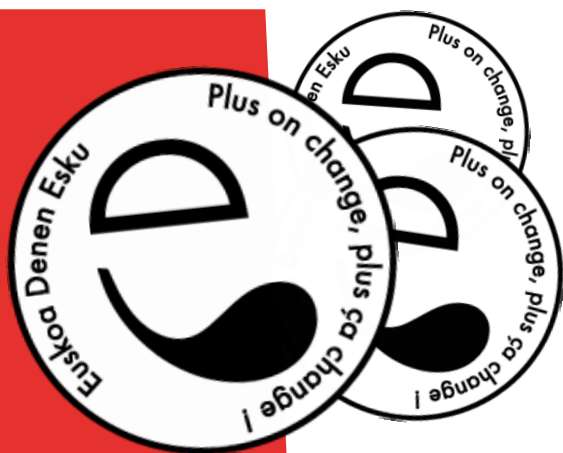


Errobi

- ◆ Arcangues
- ◆ Cambo-les-bains
- ◆ Espelette
- ◆ Ixassou
- ◆ Larressore
- ◆ Souraïde
- ◆ Ustaritz





| Payez en eusko !

- Pour un développement éco-responsable du Pays Basque
- Pour la relocalisation de l'économie et pour l'agriculture paysanne
- Pour la langue basque

| Comment ça marche ?

- 1 euro = 1 eusko
- Des billets de 1, 2, 5, 10 et 20 eusko (pas de centimes d'eusko. Si nécessaire, on fait l'appoint avec des centimes d'euro).
- Utilisable en Pays Basque nord, chez les professionnels signalés par l'autocollant ci-dessous.

A propos du chiffre signalé sur le bas gauche de l'autocollant :

3 : Ici, vous pouvez parler euskara

2 : Ici, l'un des vendeurs au moins parle euskara ou peut échanger quelques mots

1 : Ici, on ne parle pas euskara mais on le soutient en participant à l'eusko !



| Trouver un professionnel dans l'annuaire web ?

<http://annuaire.euskalmoneta.org/>

1 eusko

c'est bien + qu'1€

| Grâce à votre adhésion...

- Vous choisissez de parrainer une association du Pays Basque nord.
- Dès lors que l'association est choisie par un minimum de 30 parrains, elle percevra sous forme de don 3% du montant des changes d'euros en eusko effectués par vous et par ses autres parrains.

| Chaque euro converti en eusko...

- Est mis en réserve à la Caisse Solidaire grâce au partenariat Caisse Solidaire / Herrikoa et Euskal Moneta...
- Pour des prêts aux entreprises et associations du Pays Basque



**caisse
solidaire
.coop**



Herrikoa
Le capital solidaire
Lana Herrian

| Particuliers, comment adhérer ?

- Dans l'un de nos bureaux de change ou via le site : <http://www.euskalmoneta.org>
- Adhésion annuelle à partir de 5 ou 10 euros selon vos revenus.

| Professionnels et associations : rejoignez le réseau eusko !

Pour un rendez-vous de présentation :
05 33 47 54 11 ; info@euskalmoneta.org

ARCANGUES

Trinquet d'Arcangues, Le Bourg, Arcangues

du lundi au vendredi de 7h à 20h, le samedi de 8h à 20h et le dimanche de 8h à 14h.

CAMBO-LES-BAINS

Fashion Takoin, 43 rue des Terrasses, Cambo-les-Bains

lundi après-midi et du mardi au samedi de 9h45 à 12h45 et 14h45 à 19h.

ESPELETTE

Hôtel Restaurant Euzkadi, 285 rue Nagusia, Espelette

du mercredi au samedi de 9h à 12h et de 15h à 19h.

ITXASSOU

Boulangerie Krakada, bâtiment Ateka, Itxassou

tous les matins de 7h15 à 12h30 excepté mercredi et dimanche.

LARRESSORE

Restaurant Aldaburua, place de la Mairie, Larressore

du lundi au vendredi de 7h à 20h, le samedi de 8h à 20h et le dimanche de 8h à 14h.

USTARITZ

Hobeki Coiffure, rue Bazter, Ustaritz

mardi, mercredi et jeudi de 9h30 à 18h00, vendredi de 9h à 19h et samedi de 9h à 17h.

CAMBO-LES-BAINS

Alimentation Xiberoa (alimentation. fruits et légumes) 5 place Duhalde, Cambo-les-Bains ; 05 59 29 70 54

Naturala (épicerie et produits bio, naturels et diététiques ; labels AB et Bai Euskarari) 37 boulevard des Terrasses, Cambo-les-Bains ; 09 81 10 91 81

ESPELETTE

Berterreix (boulangerie) place de la Poste, Espelette ; 05 59 93 91 67

Lurretik (producteur de piments et magasin de producteurs locaux ; visite de l'exploitation et dégustation) 55 place du Jeu de Paume, Espelette ; 05 59 93 82 89

ITXASSOU

Boulangerie Krakada (boulangerie, pâtisserie) bâtiment Ateka, Itxassou ; 05 59 29 32 74

LARRESSORE

Axola Gabe (boulanger bio) maison Harozteya, Larressore ; 07 61 44 19 76

Bipia (fabrication et vente de produits régionaux à base de piments d'Espelette) route d'Halsou, Larressore ; 05 59 93 21 86

Vival (épicerie, boucherie, traiteur, presse), bourg, Larressore ; 05 59 70 52 95

SOURAÏDE

Goizetik (vente œufs, fromages, volailles, produits fermiers et épicerie bio) maison Gaina, 46 chemin Ordozgoiti, Souraïde ; 05 59 93 89 69

USTARITZ

Hemengo (fromagerie, crèmerie, produits fermiers, légumes bio du Pays Basque), 6 place Antze Gaztelua, bourg, Ustaritz ; 05 59 57 97 21

Bar, restaurant, salon de thé, hôtel

ARCANGUES

Trinquet d'Arcangues (restaurant) bourg, Arcangues ; 05 59 43 09 64

CAMBO-LES-BAINS

Au déjeuner sur l'herbe (salon de thé et tarterie), place Duhalde, Cambo-les-Bains ; 05 59 42 67 17

Bodega Pil Pil (bar-brasserie) rue du trinquet, Cambo-les-Bains ; 05 59 63 10 49

ESPELETTE

Amaiana (pizzeria et sandwicherie, gâteaux basques, glaces artisanales ; à emporter) place du Marché, Espelette ; 05 59 52 57 24

Hôtel Restaurant Euzkadi (hôtel, restaurant) 285 rue Principale, Espelette ; 05 59 93 91 88

Restaurant Pottoka (restaurant bar) 5 place du Jeu de Paume, Espelette ; 05 59 93 90 92

ITXASSOU

Haize Hegoa ostatua (bar-café-brasserie) rue principale, Itxassou ; 05 59 74 11 03

Haraneko Borda (ferme auberge, accueil de groupes sur réservation ; label Idoki et AB) 3 chemin Gerastoko, Itxassou ; 05 59 15 09 68

Laure en cuisine (chef à domicile, traiteur) résidence Erloeta 3, Itxassou ; 06 59 73 08 92

LARRESSORE

Aldaburua (hôtel, bar, restaurant, traiteur) place de la Mairie, Larressore ; 05 59 63 59 17

USTARITZ

Ttirritta (bar restaurant et animations : concerts, expositions, débats, projections) 491 rue Hiribehere, Ustaritz ; 05 59 93 20 31

Bâtiment, bricolage, ameublement

CAMBO-LES-BAINS

La Boutique Errobi Peinture (vente de peintures, parquets, papiers-peints) 12 allée des Marronniers, Cambo-les-Bains ; 05 59 52 89 97

USTARITZ

Benta Karo (vente de carrelage pour particuliers et professionnels) 366 route d'Eliza Hegi, Ustaritz ; 05 64 37 12 11

Esprit Design (cuisines, dressing, agencement intérieur) centre commercial de la Guadeloupe, rue Hirebehère, Ustaritz ; 05 59 70 50 54

Olaizola (plomberie, chauffage) 290 route de la Nive, Ustaritz ; 05 59 93 20 71

Beauté, bien-être

CAMBO-LES-BAINS

Coiffure Elle & Lui (coiffure hommes, femmes, enfants) 47 rue des Terrasses, Cambo-les-Bains ; 05 59 29 72 96

USTARITZ

Hobeki Coiffure (coiffure mixte) Bazter, Ustaritz ; 05 59 93 31 04

Boissons, vins, spiritueux

LARRESSORE

Arrobio (production de bières Bio) route des Crêtes, Larressore ;
06 16 90 07 22

Cadeau, déco

CAMBO-LES-BAINS

Les Musardises (jouets, cadeaux, livres, papeterie) 8 avenue de la Mairie, Cambo-les-Bains ; 05 59 29 70 10

Moment Deco (souvenirs, cadeaux, linge de maison, senteurs et décoration) 12 rue des Terrasses, Cambo-les-Bains ; 05 59 08 74 69

Enseignement

CAMBO-LES-BAINS

Errobi ikastola (école primaire en langue basque) place Curutchague, allée des Marronniers, Cambo-les-Bains ; 05 59 29 26 01

Xalbador kolegioa (collège en langue basque) route d'Espelette, Cambo-les-Bains ; 05 59 29 87 76

ITXASSOU

Arrokagarai ikastola (école primaire en langue basque) Eskolen, Itxassou ;
05 59 59 35 22

Itsasuko gau eskola (enseignement de langue basque pour adultes)
Xilareneko bidea, Itxassou ; 05 59 93 40 83

USTARITZ

Louis Dassance Ikastola (école primaire en langue basque) place Bilgune, Ustaritz ; 05 59 93 09 94

Evènement, spectacle, fête, animation

CAMBO-LES-BAINS

Herri Urrats (organisation de Herri Urrats) Ikastolen, chemin La Pouponnière, Cambo-les-Bains ; 05 59 52 98 60

ITXASSOU

Goxoki gaztetxea (maison des jeunes) ancienne école publique, Itxassou

USTARITZ

Lapurtarren Biltzarra (organisation de Lapurtarren Biltzarra)
380 rue Hiribehere, Camitorterea, Ustaritz ; 06 16 84 67 26

Habillement, mode, accessoire

CAMBO-LES-BAINS

Bijouterie Pagola (bijouterie, horlogerie, réparation) 2 rue Chiquito de Cambo, Cambo-les-Bains ; 05 59 29 86 70

Fabrika (vêtements et accessoires pour homme) 10 rue Chiquito, Cambo-les-Bains ; 06 20 87 14 42

Fashion takoin (magasin de prêt-à-porter et accessoires ; marques basques) 43 rue des Terrasses ; 05 59 42 26 95

Naia Boutik (prêt-à-porter, accessoires, bijoux) 7 allée Edmond Rostand, Cambo-les-Bains ; 05 59 93 41 16

ESPELETTE

Ama'Luma (bijoux basques et fantaisie) 365 rue principale, Espelette ; 05 40 39 82 19

Azoka Chic (prêt à porter, accessoires) 340 rue principale, Espelette ; 05 47 02 75 05

Bertso Berriak (marques et culture du Pays Basque, livres, CD ; prêt-à-porter) 435 rue principale, Espelette ; 05 59 55 57 49

Informatique (vente matériel et fournitures, services, ...)

CAMBO-LES-BAINS

IPstart informatique (informatique, vente, réparation, dépannage à domicile et maintenance réseaux pour les particuliers et professionnels) 5 rue Xerri, Cambo-les-Bains ; 05 59 93 41 70

ESPELETTE

Hiricominfo (maintenance, réparation et vente de logiciel et matériel informatiques, services informatiques et Internet) 205 Merkatu, Espelette ; 05 59 93 90 04

USTARITZ

Usta Info (informatique et téléphonie) Bazter, Ustaritz ; 05 59 70 54 94

Jardin, fleurs, animaux

ESPELETTE

Stéphane Michelena (paysagiste, jardinier, piment d'Espelette (AOP) 14 lot. Olhaingo Landa, maison Hasteia, Espelette ; 06 18 80 84 89

Loisirs (ré)créatifs, culturels, sportifs

ESPELETTE

L'Atelier du Piment (visite ludique, dégustation gratuite, production, transformation piment d'Espelette) maison Gure Atherbea, chemin de l'Eglise, Espelette ; 05 59 93 90 21

LARRESSORE

Nature et Rivière (activités d'eaux vives, rafting, canoë, kayak, stand up paddle) maison Alegera, RD 932, Larressore ; 06 19 14 27 53

SOURAIDE

Parc Tiki Leku (parc de jeux pour enfants jusqu'à 12 ans) chemin d'Otxanza, Souraïde ; 05 59 59 27 49

USTARITZ

Ibilaldi (location stand-up paddle et canoë-kayak ; cours sur la Nive, tous publics), stade Errobi, quartier Xopolo, Ustaritz ; 07 64 08 66 93

Médias, édition

USTARITZ

Ikas euskal pedagogia zentroa (centre de documentation, maison d'édition) 81 rue des Vicomtes du Labourd, Ustaritz ; 05 59 93 24 80

Métiers d'art

CAMBO-LES-BAINS

Orratzetik hari (collectif de couturiers, initiation à la couture, réparation, mercerie, création, recyclage) 3 avenue Bordart, Cambo-les-Bains ; 06 59 03 25 28

ESPELETTE

Poly Berin (sculpture verre-vitraux) 410 rue Principale, Espelette ; 07 85 31 37 38

Office de tourisme

ESPELETTE

Office de tourisme d'Espelette (office de tourisme, accueil du public, organisation d'animations locales) château des Barons d'Espelette, Espelette ; 05 59 93 95 02

Papeterie, reprographie

ITXASSOU

Marka (reprographie, photocopie, impression tout support)
zone commerciale Ordokia, Itxassou ; 05 59 26 23 59

Paysans producteurs

ESPELETTE

Belazkabieta (gaec) (piment d'Espelette AOP, confiture de cerise, agneau, miel ; labels Idoki et AB ; promenades à dos d'âne) Belazkabieta Etxeberria, Espelette ; 05 59 52 98 02

ITXASSOU

Forsans Frédéric (porc basque Kintoa ; label Idoki) maison Pelloenea, quartier Gibelarte, Itxassou ; 06 95 25 44 37

Haranea (gaec) (élevage et vente directe de porcs et poulets fermiers, piment d'Espelette bio ; label Idoki) Basaburu, Itxassou ; 05 59 93 92 43

Santé, soins

CAMBO-LES-BAINS

Cabinet d'ostéopathie Maika Echevarria (ostéopathie, techniques douces, tous publics) résidence Chantecler – appt 17, avenue Chantecler, Cambo-les-Bains ; 06 72 83 53 56

Iken Optika (opticien) résidence Udaberri, place Sorhainde, Cambo-les-Bains ; 05 59 29 78 04

ESPELETTE

Dr Florence Xavier (chirurgien dentiste) rue Xerri, Espelette ; 05 59 93 90 55

LARRESSORE

Cabinet d'orthophonie Guichebarou & Garat (orthophonie ; sur RV, au cabinet ou à domicile) Mmaison Hirigoinia, Larressore ; 05 40 07 05 94

Services pour professionnels & associations

CAMBO-LES-BAINS

Inprimategia Art Graphique 64 (travaux d'imprimerie : graphisme, offset, brochure, numérique, signalétique) 34 allée Edmond Rostand, Cambo-les-Bains ; 05 59 29 70 65

USTARITZ

Izarte komunikazioa (communication, publicité, graphisme)
875 route de Landagoien, Ustaritz ; 05 59 25 55 64

Téléphonie, électroménager, TV

CAMBO-LES-BAINS

LARRAMENDY Gitem (vente et dépannage électroménager, télévisions, hi-fi, planchas, poêles à bois, antennes, paraboles) 11 avenue d'Espagne, Cambo-les-Bains ; 05 59 29 73 34

Associations

CAMBO-LES-BAINS

Seaska (fédération des ikastola, écoles immersives en langue basque), Nere Pentzea, rte de la Pouponnière, Cambo-les-Bains ; 05 59 52 49 24

Seaskaren Lagunak (soutenir le réseau de l'enseignement en basque)
Nere Pentzea, route de la Pouponnière, Cambo-les-Bains

ESPELETTE

Batera (plateforme citoyenne œuvrant pour la Collectivité Territoriale, l'Euskara, la Chambre d'Agriculture et l'Université) BP 40, Espelette ;
06 78 16 08 79

Sarde Sardexka (sensibilisation et éducation aux thématiques liées à l'agriculture et à l'alimentation : animations, conseil, formations, vente de mallettes pédagogiques ; pour tous publics) Espelette ; 06 81 73 35 50

SOURAIDE

Zuraide indarrean (développement culturel et social)
681 chemin Agorreta, Souraïde ; 06 67 11 41 77

USTARITZ

Hegalaldia (association pour la sauvegarde de la faune sauvage) chemin Bereterrenborda, quartier Arruntz, Ustaritz ; 05 59 43 08 51

Latsa elkartea (société gastronomique) Altzabea, Quartier Hiribehere, Ustaritz ; 05 59 93 05 10

Collectivité Locale

Commune d'USTARITZ

Mairie, route de Landagoyen ; 05 59 01 40 51

CAMBO-LES-BAINS (le vendredi)

Axola Gabe (boulangier bio)

Ferme Gaztena (transformation fromagère fermière, fromage de brebis AOP Ossau-Iraty)

Oheta (fabrication de fromage de vache ; label Idoki)

Saveurs Crétoises (épicerie fine, vente de produits grecs et crétois)

Zamponi Dominique (maraîchage)

ESPELETTE (le mercredi)

Arcuby Jean-Marie (fabriquant de liqueurs : patxaran, patxaka, apéritifs)

Domaine Bordatto (producteur cidre, jus de pomme et vin ; AOC Iroulé-guy)

Ferme Gaztena (transformation fromagère fermière, fromage de brebis)

Forsans Frédéric (porc basque Kintoa ; label Idoki)

Haritxelar Eñaut (fromage de brebis, vigne)

Larrea Francis (maraîchage, arbres fruitiers ; label AB)

Oheta (fabrication de fromage de vache ; label Idoki, AOP Ossau-Iraty)

EZPELETA (asteazkenetan)

Arcuby Jean-Marie (patxaran, patxaka, aperitifak)
Domaine Bordatto (sagarno, sagar lus et lurlegiko arno ekoizlea;
AOC Irouléguy)
Ferme Gaztea (baserri gasnen transformazioa; AOP Ossau Irati
ardi gasna)
Forsans Frédéric (kintoa euskal xerrikia; Idoki labela)
Harixelar Enaut (ardi gasna, mahastia)
Larrea Francis (baratze-gintza, fruitu zuhaitzak; AB labela)
Oheta (behi gasna ekoizlea; Idoki labela)

KANBO (ostiralean)

Axola Gabe (bio okindegia)
Ferme Gaztea (baserri gasnen transformazioa; AOP Ossau Irati
ardi gasna)
Oheta (behi gasna ekoizlea; Idoki labela)
Savours Crétoises (kalitatezko janari saltegia, Greziar eta Kretako pro-
duktuen salmenta)
Zamponi Dominique (etxaldea, baratzezaintza)

EZPELETA

Office de tourisme d'Espelette (turismo bulegoa, publikoaren harrera, tokiko gertakarien antolakuntza) Karrika nagusia 145, Ezpeleta; 05 59 93 95 02

Elkarteak

EZPELETA

Batera (Lurralde kolektibitatea, Euskara, Laborantza Ganbara eta Unibertsitatearen alde an egiten duen herritar plattformak) Posta kutxa 40, Ezpeleta; 06 78 16 08 79

Sarde Sardexka (Laborantza eta elikadura buruzko heziketa eta sentibiltasun elkartea: animazioak, formakuntzak, aholkuak, maleta peditagotz salmenta ; publiko guztientzat) Ezpeleta; 06 81 73 35 50

KANBO

Seaska (irakaskuntza) Ikastolen Etxea, Pouponnière bidea, Kanbo; 05 59 52 49 24

Seaskaren Lagunak (irakaskuntzaren sarea, ikastolak, sostengatzea) Ikastolen Etxea, Pouponnière bidea, Kanbo

UZTARITZE

Hegaldia (fauna basatiaren babesaren aldeko elkartea) Bereharenborda bidea, Arruntz auzoa, Uztaritze; 05 59 43 08 51

Latsa elkartea (sukaldaritza) Alizabera Hiribehere auzoa, Uztaritze; 05 59 93 05 10

ZURAIDE

Zuraide indarrean (kultur eta sozial garapena) Agorreta bidea 681, Zuraide; 06 67 11 41 77

Herri Elkargoa

UZTARITZE

Herriko etxea, Landagoyen karrika, Uztaritze; 05 59 01 40 51

ITSASU

Haize Hegoa ostatua (Ostatua) Karrika nagusia, Itsasu; 05 59 74 11 03
Haraneko Borda (etxalde ostatua, taldeen harerra erreserbatuz; Idoki, Ab
labelak) Gerastoko bidea 3, Itsasu; 05 59 15 09 68
Laure en cuisine (sukaldeburua etxeetan, janari prestatzailerak)
Erløeta egoitza 3, Itsasu; 06 59 73 08 92

KANBO

Au déjeuner sur l'herbe (Dute pastizatagia) Duhalde plaza, Kanbo;
05 59 42 67 17
Bodega Pil Pil (ostatua, garagardotegi) Trinkeko karrika, Kanbo;
05 59 63 10 49

LARRESORO

Aldaburua (hotela, ostatua, jatexea, jatekoen prestatzailerak) Herriko
Etxeko plaza, Larresoro; 05 59 63 59 17

UZTARITZE

Tirritia (Ostatu-jatexea eta animazioak: kontzertuak, erakusketak, ez-
tabaidak, proiektzioak) Hiribehere karrika 491, Uztaritze; 05 59 93 20 31

Papertegi, erreprografia

ITSASU

Marka (erreprografia, fotokopia, Euskarri askotariko imprimaketa) Or-
dokia komertzio gunea, Itsasu; 05 59 26 23 59

Profesional eta elkarreentzat zerbitzu eta hornigaiak

KANBO

Inprimategia Art Graphique 64 (inprimatze lanak: grafismoa, offset,
liburuxkak, numerikoa, seinaleitika) Edmond Rostand hiribidea 34, Kanbo;
05 59 29 70 65

UZTARITZE

Izarte komunikazioa (komunikazioa, publizitatea, grafismoa) Landagoien
bidea 875, Uztaritze; 05 59 25 55 64

Telefonia, etxetresna elektronikak

KANBO

LARRAMENDY Gitem (etxetresna elektronikoaren salmenta eta konponketa,
telebistak, hi-fi, plantxak, egur beregaliluak, antenak, parabolak)
Espainiako etorbidea 11, Kanbo; 05 59 29 73 34

ITSASU

Forsans Frédéric (kintoa euskal xerrikia; Idoki labela) Pellonea etxea, Gibelarte auzoa, Itsasu; 06 95 25 44 37
HARANEA (gaec) (baserriko xerri eta oilasko hazkuntza eta salmenta, Ezpeletako bio bipperra; Idoki labela) Haranea Basaburu, Itsasu; 05 59 93 92 43

Opari, oroitzapen, apainketa

KANBO

Les Musardises (jostailuak, opariak, liburuak) Herriko etxea etorbidea 8, Kanbo; 05 59 29 70 10
Moment Deco (oroigarriak, opariak, etxeko oihalak, apaingarriak) Terras-ses karrika 12, Kanbo; 05 59 08 74 69

Osasuna eta artak

EZPELETA

Dr Florence Xavier (dentista kirurgia) Xerri karrika, Ezpeleta; 05 59 93 90 55

KANBO

Cabinet d'ostéopathie Maïka Echevarria (osteopatia, teknika goxoak, pu-bliko guzientzat) Chantecler eraikina – apt 17, Chantecler hiribidea, Kanbo; 06 72 83 53 56
Iken Optika (optikaria) Udaberri egoitza, Sorhainde plaza, Kanbo; 05 59 29 78 04

LARRESORO

Cabinet d'orthophonie Guichebarou & Garat (Ortofoia. Hitzordua har-tuz, bulegoan edo etxean) Hirigoinia etxea, Larresoro ; 05 40 07 05 94

Östatu, sukaldaritza, hotel

ARRANGOITZE

Trinquet d'Arcangues (latetxea), Hirixka, Arrangoitze; 05 59 43 09 64

EZPELETA

Amaïana (Pizaa eta ogitarteko saltegia, euskal pastizak, etxeko izozkia-k. Eramaiteko) Merkatuko plaza, Ezpeleta; 05 59 52 57 24
Hôtel Restaurant Euzkad! (hotel latetxea) Karrika Nagusia 285, Ezpeleta; 05 59 93 91 88
Restaurant PottoKa (latetxe eta ostatu) Jeu de Paume plaza, 5, Ezpeleta; 05 59 93 90 92

KANBO

Bijouterie Pagola (bitxi denda, erloju denda, konponketak) Chiquito kanrika 2, Kanbo; 05 59 29 86 70
Fabrika (gizonezko jantziak eta osagarriak) Chiquito de Cambo kanrika 10, Kanbo; 06 20 87 14 42
Fashion takoin (jantzigintza eta osagari denda, euskal markekin) Terrasses kanrika 43, Kanbo; 05 59 42 26 95
Naia Boutik (jantziak, osagarriak, bitxiak) Edmond Rostand kanrika 7, Kanbo; 05 59 93 41 16

Komunikabide, argitalpen

UZTARITZE

IKAS euskal pedagogia zentroa (dokumentazio zentroa, argitalleak) Vi-comtes du Labourd kanrika 81, Uztaritze; 05 59 93 24 80

Kultural, kirol eta sortze aisialdiak

EZPELETA

L'Atelier du Piment (Ezpeletako biperarren transformazioa, ekoizpena, bisita jostagarriak eta, dastatzeak dohan) Gure Atherbea Etxea, Elizaldeko bidea, Ezpeleta; 05 59 93 90 21

LARRESORO

Nature et Rivière (ur biziko aktibitateak, rafting, kayak, stand up paddle) Alegera etxea, departamenduko bidea 932, Larresoro; 06 19 14 27 53

UZTARITZE

Ibilaldi (stand-up paddle eta canoe-kayak alokatzea ; Errobi ibaian kurtsok, deneri irekia), Errobiko kirol, Xopoloako auzoa, Uztaritze; 07 64 08 66 93

ZURAIDE

Parc Tiki Leku (12 urte arteko haur joko parkea) Otxanzako bideak, Zuraiden; 05 59 59 27 49

Laborari ekoizleak

EZPELETA

BELAZKABITA (gaec) (Pampi Olazola & Leire Iturralde) (Ezpeletako biperarra sormarkan, gerezirre errementa, bildoskia, ezti; asto bizaikarriaan ibiladik ; Idoki eta AB labelak) Belazkabieta Etxeberria, Ezpeleta; 05 59 52 98 02

UZTARITZE

Lapurtarren Biltzarra (euskal kulturaren sustapena) Hiribehere karrika 380, Camitorrea, Uztaritze; 06 16 84 67 26

Informatika

EZPELETA

Hiricominfo (informatika material saltzailea, mantentzailea et konpotzailea, internet eta zerbitzu informatikoak) Merkatu plaza 205, Ezpeleta; 05 59 93 90 04

KANBO

Ipsat informatique (informatika, salmenta, konponketa, etxean konponketa, sareen mantentzea partikularrentzat eta profesionalentzat) Xerri karrika, 5, Kanbo; 05 59 93 41 70

UZTARITZE

Usta Info (informatika, telefonía) Bazter karrika, Uztaritze; 05 59 70 54 94

Irakaskuntza

ITSASU

Arrokagari ikastola (Itsasuko ikastola), Eskolen bidea, Itsasu; 05 59 59 35 22

Itsasuko gau eskola Xilareneko bidea, Itsasu; 05 59 93 40 83

KANBO

Errobi ikastola (euskarazko lehen mailako eskola) Curutchague plaza, Marroniers hiribidea, Kanbo; 05 59 29 26 01

Xalbador kolegioa (kolegioa) Ezpeletako bidea, Kanbo; 05 59 29 87 76

UZTARITZE

Louis Dassance ikastola (euskarazko lehen mailako eskola) Bilgune plaza, Uztaritze; 05 59 93 09 94

Jantziak, moda

EZPELETA

Ama'luma (euskal bitxi denda) karrika nagusia, 365, Ezpeleta; 05 40 39 82 19

Azoka Chic (jantzigintza eta osagarri denda) karrika nagusia, 340, Ezpeleta; 05 47 02 75 05

Bertsio Berrak (Euskal Herriko markak eta kultura, liburuak, KDak, jantzigintza) Karrika nagusia 435, Ezpeleta; 05 59 55 57 49

KANBO

Alimentation Xiberoa (elikadura, fruitu eta barazkiak; etxerako banaketa)
Duhalde plaza 5, Kanbo; 05 59 29 70 54

Naturala (bio janari denda, produktu naturalak eta dietetikoak ; AB eta Bai euskarari labelak), Terrasses hiribidea 37, Kanbo; 09 81 10 91 81

LARRESORO

Axola Gabe (bio okindegia) Harozteya etxea, Larresoro; 07 61 44 19 76

Bipia (Ezpeletako biperrekin egin ekoizpenak eta salmenta),
Haltsuko bidea, Larresoro; 05 59 93 21 86

Vival (elikadura, haragia, janari prestatzaila, prentsa), Hirixka, Larresoro;
05 59 70 52 95

UZTARITZE

Hemengo (gasnategia, baserri produktua, Euskal Herriko bio barazkiak),
Antze Gazteluako Plaza, 6, Hirixkako auzoa, Uztaritze; 05 59 57 97 21

ZURAIDE

Goizetik (arrolte, gasna, hegazti, baserriko ekoizkinen salmenta eta bio janari denda) Bidegaina etxea, Ordozgoiti bidea 46, Zuraide; 05 59 93 89 69

KANBO

La Boutique Errobi Peinture (tindu, parket eta paper tindatuen salmenta)
Maronniers hiribidea 12, Kanbo; 05 59 52 89 97

UZTARITZE

Benta Karo (lauzen salmenta partikularrentzat eta profesionalentzat) Eliza
Hegi bidea, 366, Uztaritze; 05 64 37 12 11

Esprit Design (Sukaldeak, dressing, barne antolaketa) Guadelupeko
merkataritza gunea, Hirebehere karrika, Uztaritze; 05 59 70 50 54

Olazola (iturgintza, berogailuak) Errobiko bidea 290, Uztaritze;
05 59 93 20 71

Gertakari, ikusgarri eta bestak

ITSASU

Goxoki gaztehea (gaztehea) Eskola publiko zaharra, Itsasu

KANBO

Herri Urats (euskararen sustapena) Ikastolen etxea, Poupounnière bidea,
Kanbo; 05 59 52 98 60

Artisautza, artegintza

EZPELETA

Poly Berin (berina, berinazko eskulturak) Karrika Nagusia 410, Ezpeleta; 07 85 31 37 38

KANBO

Orratzeik hari (losle kolektiboa, losle inimizioa, konponketa, mentzeria, sorkuntza, berziklapena) Bordart etorbidea 3, Kanbo; 06 59 03 25 28

Baratze, lore, abere

EZPELETA

Stéphane Michéna (paisaia antolatzailea, baratzezain, Ezpeletako biper AOP) Olhaingo landa 14, Hastela etxea, Ezpeleta; 06 18 80 84 89

Edari, arno, edari bizien banatzaile-ekoizleak

LARRESORO

Arrobio (garagardo biologikoak) Crêtes-eko bidea, Larresoro; 06 16 90 07 22

Edertasuna eta ongizatea

KANBO

Coiffure Elle & Lui (ile apaindegia gizon, emate eta haurrentzat) Terrasses karrika 47, Kanbo; 05 59 29 72 96

UZTARITZE

Hobeki Coiffure (ile apaindegia, gizon eta emazteendako) Bazter karrika, Uztaritze; 05 59 93 31 04

Elikadura

EZPELETA

Berterreix (okindegia) Posta plaza, Ezpeleta; 05 59 93 91 67
Lurretik (biper ekoizle eta tokiko produktu denda, etxalde bisitak eta dastazeak) Jeu de Paume plaza, 55, Ezpeleta; 05 59 93 82 89

ITSASU

Boulangerie Krakada (okindegia, pastizatategia) Ateka egoitza, Itsasu; 05 59 29 32 74

ARRANGOITZE

Tinguet d'Arcangues, hirixka, Arrangoitze
astelheenetik ostirala arte, 7:00-20:00; larunbatean 08:00-20:00 eta
igandean 8:00-14:00

EZPELETA

Hôtel Restaurant Euzkadi, karrika nagusia 285, Ezpeleta
asteazkenetik larunbatera; 9:00- 12:00 eta 15:00-19:00

ITSASU

Boulangerie Krakada, Ateka eraikina, Itsasu
egun guziz idekia 7:15etatik 12:30ak arte, asteazken eta igandetan izan
ezik

KANBO

Fashion Takoin, Terrasses karrika 43, Kanbo
astelhehen arratsaldetan eta asteartetik larunbaterat idekia; 9:45-12:45,
14:45-19:00

LARRESORO

Restaurant Aldaburua, Herriko etxeko plaza, Larresoro
astelheenetik ostirala arte, 7:00-20:00; larunbatean 08:00-20:00 eta
igandean 8:00-14:00

UZTARITZE

Hobeki Coiffure, Bazter karrika, Uztaritze
asteartetik ortegunerat 9:30-18:00, ortziraletan 9:00-19:00, larunbate-
tan 9:00-17:00

eusko bat

euro bat baino gehiago !

| Urteko atxikimenduari esker...

- Ipar Euskal Herriko elkarre bat lagundu dezakezu.
- 30 lagunek elkarre bati babesaren ematen badiotu, elkarre, dohaizta moduan, zu eta beste babesleek euroetatik euskoetara trukaturako diru zamararen %3a eskuratu du.

| Aldatutako Eusko bakoitza...

- Caisse Solidaire, Herrikoa eta Euskal Monetaren arteko partaidetzari esker, erre-serban jarria da Caisse Solidaire-an...
- Ipar Euskal Herriko enpresa eta elkarre mailerak egiteko.



| Partikularak, nola kide?

- Gure aldagune batera joanez edo interneten bidez kide
- <http://www.euskalmoneta.org>
- Urteko atxikimendua 5 edo 10 euro, ahalen arabera

| Profesionalak eta elkarreak: Zatozte Eusko sarrera

Aurkezpen hitzordua izateko:

05 33 47 54 11 ; info@euskalmoneta.org

euskal herri
inguramena
tokiko
komertzioak
elkarre
HERRIKOIA
LABORANTZA
eko-arduratsua
EIKARTASUNA
GARAPENA
euskara
BIRTOKIRATZA
zirkuitu laburrak

| Euskoekin ordaindu |

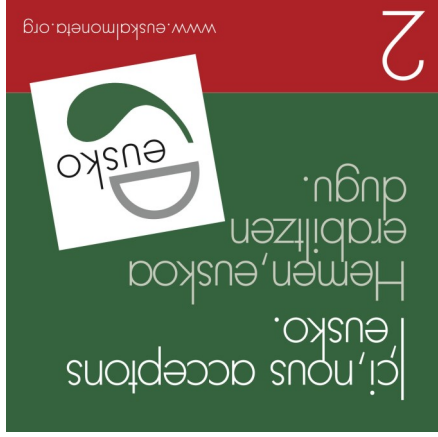
- Ipar Euskal Herriko garapen eko-arduratsu baten alde
- Ekonomiaaren birtokiratzearen alde eta laborantza herrikoaren alde
- Euskararen alde



| Nola ibiltzen da? |

- Euro 1 = eusko 1.
- 1, 2, 5, 10 eta 20 euskoko billeteak (Eusko zen-timarik ez. Behar bada, euro zentimoekin boro-biltzen da).
- Ipar Euskal Herrian erabiltzen da. Pegatinarakin seinatuta diren saltegieta baliatu daiteke.

Pegatinararen behe-kaldean, ezkerrean, ikusten den zenbakia iruz: 3: Hemen, euskaraz mintzatuz zintezke 2: hemen, saltzaileetarako batek bederen euskaraz badauki edo zurekin hitz batzuk euskaraz trukatu ditzazke 1: hemen, ez dakigu euskaraz, baina, Euskoari kide-tuz sustengatzen dugu!



| Eusko profesional bat bilatu? |

<http://aurkitategia.euskalmoneta.org>



Nun ordaindu euskoekin?

Errobi!

- ♦ Arrangoitze
- ♦ Ezpeleta
- ♦ Itsasu
- ♦ Kanbo
- ♦ Larresoro
- ♦ Utzaritze
- ♦ Zuraide



Credit photo : Isabelle Milquiesstorena



07-2016